



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet NGCC Leonard J. Cowley Prolongation de la durée de vie du navire - mise en cale sèche	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7049-210183/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client SAP 20210971	Date 2023-01-31
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$MD-045-28883	
File No. - N° de dossier 045md.F7049-210183	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2023-03-07 Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hora, Bharat	Buyer Id - Id de l'acheteur 045md
Telephone No. - N° de téléphone (343) 551-4942 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendement #1 du sollicitation est porté à:

- 1) Modifier la date de clôture des soumissions
- 2) Répondre aux questions des fournisseurs (avant, après conférence des soumissionnaires et conférence des soumissionnaires)
- 3) Remplacer l'annexe A existante par l'annexe A révision 1
- 4) Remplacer la feuille de données sur les prix existante avec la feuille de données sur les prix révision 1
- 5) Télécharger des documents

1) Modifier la page de couverture – Date de clôture des soumissions

Effacer: 2023-02-21

Insérer: 2023-03-07

2) Répondre aux questions des fournisseurs (avant, après conférence des soumissionnaires et conférence des soumissionnaires)

AA) Questions de sollicitation avant et après conférence des soumissionnaires et durant la conférence des soumissionnaires

Question: Appendice E.6 J'ai besoin d'éclaircissements pour l'assurance E.6 tous risques des biens, y a-t-il un autre nom ou une autre façon de classer cela? Cela fait-il partie de l'assurance de responsabilité civile commerciale ou d'une assurance complémentaire?

Réponse: Ceci est pour assurer toute propriété du gouvernement dans le chantier naval pour ce projet. Cela peut être inclus dans le cadre de l'une des autres assurances requises, à condition que toutes ses exigences soient clairement ajoutées, mentionnées et couvertes.

Question: L'entrepreneur aura-t-il accès aux notes du GRFs après que les notes ont été finalisés après la fin du contrat? Les notes seront-ils partagés avec l'entrepreneur?

Réponse: Oui, les notes seront partagés avec le chantier naval/l'entrepreneur réalisant le projet PDV (prolongation de durée de vie).

Question: Savez-vous s'il y a un moyen de télécharger tous les documents du dossier de données technique en même temps?

Réponse: Un nouveau lien a été ajouté en haut de la dossier de données technique qui vous donnera l'option de télécharger tous le documents en même temps.

Question: Nous aimerions demander une prolongation de la date de clôture des soumissions pour la sollicitation F7049-210183/A - NGCC Leonard J. Cowley – VLE Drydocking pour une prolongation de 45 jours de la date de clôture des soumissions.

Question: Nous demandons une extension de trois semaines à la date de clôture du NGCC Leonard J. Cowley – VLE Drydocking.

Réponse: En tenant compte de l'horaire du navire, la prolongation maximale qui peut être accordée est de deux semaines. L'heure et la date de remise des offres sont désormais repoussées au 7 Mars, 2023.

Question: En raison des longs délais de livraison pouvant aller jusqu'à 9 mois pour certains articles, (par exemple le remplacement des treuils) et du paiement desdits articles avant le début de la fabrication de l'article de spécification, y aura-t-il une compensation pour le fournisseur gagnant?

Réponse: Nous pouvons traiter ces réclamations en les incluant dans les paiements progressifs du projet tant que la preuve de paiement aux fournisseurs est soumise par l'entrepreneur.

BB) Spécification (Annexe A) Questions connexes

Question: Je ne parviens pas à localiser le « rapport d'inspection des appareils d'éclairage Glamox » indiqué dans l'article L-01, 3.1.1 des spécifications de l'ÉDT. Pourriez-vous nous fournir ce document?

Réponse: Ceux-ci ont été téléchargés et peuvent être trouvés dans le dossier de données techniques du navire (dont le lien a été fourni précédemment), sous L-01.

Question: Quand les éléments supplémentaires pour les spécifications seront-ils disponibles?

Question: Peut-il y avoir une allocation introduite pour l'élément de spécification H-27 révision des moteurs principaux à bâbord et à tribord?

Réponse: Les éléments supplémentaires et supprimés sont maintenant disponibles dans la pièce jointe à cet amendement 1.

Le NGCC Leonard J Cowley – spéc (annexe A) est remplacé par le NGCC Leonard J Cowley – spéc rév 1 (annexe A révision 1). En plus des éléments supplémentaires et supprimés, il y a aussi des modifications aux éléments existants dans le NGCC Leonard J Cowley – spéc rév 1 (annexe A révision 1).

Les éléments de spécification supplémentaires/supprimés de l'annexe A ont été marqués comme ajoutés/supprimés dans la révision 1 de l'annexe A.

Les éléments de spécification modifiés de l'annexe A ont été mentionnés comme « mis à jour » dans l'annexe A révision 1. La suppression de tout libellé de l'élément de spécification individuel est ~~barrée~~, tandis que le libellé nouvellement introduit a été **surligné** en jaune.

Une allocation a été introduite pour l'élément de spécification H-27 révision des moteurs principaux à bâbord et à tribord dans l'annexe A révision 1 ci-jointe.

Question: Quelle est la densité et la viscosité de l'huile de lubrification pour le rinçage du système hydraulique, je ne trouve pas les informations dans les spécifications pour le propre fluide de rinçage.

Réponse: Je ne suis pas sûr de l'article de spécification à laquelle il fait référence car il y en a plusieurs qui parlent d'hydraulique. Pour tout rinçage des systèmes hydrauliques, utilisez la même marque, le même type et la même viscosité que ceux utilisés dans le système.

Question: « Chantier naval » recherche des informations techniques supplémentaires. Les informations suivantes pourraient-elles être fournies?

Spécification nécessitant plus d'informations :

- H-49
 - o Schémas de la timonerie
- H-32 (incluant H-18 renouvellement des salles de bains)
 - o Schémas des cabines
 - o L'article de spécification L-01
- H-28
 - o 3291-D-01-R1
 - o 3291-D-02-R4
 - o 3291-D-03-R4
- H-21
 - o DWG# 3271-D-01
 - o 590-13 REV no 3
 - o 70860- fenêtre fixe en boulonnée en aluminium
 - o Programme de la fenêtre et de la fenêtre latérale
 - o Disposition générale – Pont des officiers et timonerie
- H-17
 - o Horaire des portes, emplacement, etc
- H-18
 - o Schémas des salles de bains
 - o Horaire des portes

Réponse:

- Spéc H-49
 - o Tous les dessins supplémentaires vont être télécharger dans la base de données en ligne. Les dessins doivent être utilisés uniquement pour les dimensions, car les emplacements de l'équipements peuvent avoir changé.
- Spéc H-32
 - o Les seules dessins liés dont la NGCC disposons c'est la disposition générale du navire. La NGCC n'avons pas de schémas plus détaillés des cabines. Les dessins d'éclairage de l'article L01 peuvent fournir plus de détails.
- Article de spéc L-01
 - o Les dessins d'éclairage seront télécharger à la base de données en ligne. Comme il s'agit de dessins plus vieux, nous ne pouvons pas confirmer l'exactitude à 100% et doivent être vérifiés par

l'entrepreneur.

- Spéc H-28
 - o Les documents sont déjà inclus dans le dossier de données techniques.
- Spéc H-21
 - o DWG# 3271-D-01: Déjà inclus dans le dossier de données techniques.
 - o 590-13 REV no 3: Déjà inclus dans le dossier de données techniques.
 - o 70860- fenêtre fixe en boulonnée en aluminium : Celle-ci sera téléchargée dans le dossier de données techniques aussitôt que la GCC pourra la localiser.
 - o Programme de la fenêtre et de la fenêtre latérale : Celle-ci sera téléchargée dans le dossier de données techniques aussitôt que la GCC pourra la localiser.
 - o Disposition générale – Pont des officiers et timonerie : Seront téléchargés au base de données en ligne bientôt.
- Spéc H-17
 - o NGCC téléchargera une disposition générale indiquant les portes qui doivent être changer.
- Spéc H-18
 - o Même que H-32.

3) Remplacer l'annexe A par l'annexe A révision 1

Effacer (entièrement): Annexe A

Ajouter/Insérer: Annexe A révision 1

4) Remplacer la feuille de données sur les prix rév 0 par feuille de données sur les prix révision 1

Effacer (entièrement): Feuille de données sur les prix révision 0

Ajouter/Insérer: Feuille de données sur les prix révision 1

5) Télécharger les documents mentionnés aux points 3) et 4) ci-dessus

Nom de fichier: Documents amendement 1.zip

Fin de l'amendement #1 de la sollicitation